



# AUSTIN ES MI HOGAR

Austin es el hogar de muchos, desde personas con raíces profundas en la cultura de Austin hasta familias multigeneracionales. *Austin es únicamente Austin* gracias a las personas que viven aquí. Con el crecimiento de nuestra ciudad, algunos propietarios pueden sentir la presión de inversionistas de bienes raíces agresivos y de vecindarios que están continuamente cambiando. Algunos propietarios pueden sentir el estrés financiero de mantener sus casas. Algunos quizás quieran quedarse en Austin pero sus casas requieran algunas remodelaciones para que sean más seguras para envejecer allí. **¿Qué puede hacer usted?** Use esta lista para contactar a asesores, aprender más y solicitar programas que pueden ayudar.

**□ Hable con alguien cuidando de sus mejores intereses.**

Austin tiene agencias certificadas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD, en inglés) que proveen asesoría de vivienda. Si recibe alguna llamada o comunicación escrita ofreciéndole comprar su casa, llame a estas organizaciones. Ellos le ayudarán a responder cualquier pregunta que pueda tener.

- » **Austin Habitat for Humanity**  
austinhabitat.org; 512.472.8788
- » **Business and Community Lenders of Texas**  
bcloftexas.org; 512.912.9884
- » **Frameworks Community Development Corporation**  
frameworkscdc.org; 512.385.1500

**□ Solicite programas de reparación del hogar.**

La ciudad de Austin tiene varios programas de reparación de casas para los austinitas con ingresos. Estos programas pueden ayudar a los austinitas a permanecer en sus hogares.

**Algunos de los programas ayudan a:**

- » Hacer que las casas sean más accesibles para las personas con discapacidades o adultos mayores
- » Dar subvenciones para hacer las casas más segura
- » Cambiar o reparar su tubería de alcantarillado

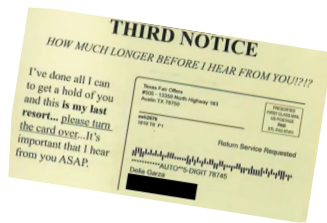
**Al personal de Vivienda y Planificación (City of Austin Housing & Planning) está encantado de contarle más.**

Contáctenos en el 512.974.3100, 311 y HPDCS@AustinTexas.gov.

**□ Conozca las señales de los inversionistas depredadores.**

» **Ofertas al azar para comprar tu casa.**

Pueden ser de muchas formas, desde notas “escritas a mano” y llamadas telefónicas ofreciendo comprar su casa hasta correos engañosos, como el de aquí.



- » **Tasas de “tramitación” o “administrativas”.** Como propietario de una casa que busca vender, no debe pagar ninguna cuota por adelantado.
- » **Tácticas de alta presión.** Si quieren que firmes un contrato prometiendo venderles tu casa, pero no te dan “dinero en efectivo”, es un mal negocio. Si no quieren que tengas un tercero que revise el papeleo, es un mal trato.

**□ Asegúrese de usar todas las herramientas de deducciones de impuestos disponibles.**

La ley de Texas provee la exención de vivienda principal (“homestead exemption”) para las propiedades residenciales ocupadas por el propietario que reduce la cantidad sujeta a impuestos de su casa. No hay que pagar una cuota para solicitarla ni tiene que contratar a alguien para presentarla por usted.

Usted pudiera calificar para exenciones adicionales si usted o su cónyuge tiene más de 65 años, está discapacitado o es un veterano discapacitado. Puede encontrar más información disponible a través del Distrito Central de Avalúo de Travis al 512.834.9138 y traviscad.org/homesteadexemptions

**□ ¡Comparte esta información con tus vecinos!**

*Usted, sus vecinos y su vecindario forman parte de lo que hace a Austin exclusivamente Austin*

